

# MATHEUS PESSOTTI

Freelance Translator, Proofreader and Subtitler

+55 11 985559344

matheustradutor22@gmail.com

<https://www.proz.com/profile/2936258>

São Paulo, Brazil



## SUMMARY

I am a Brazilian Freelancer Translator with 6 years of experience. I work with the following pairs: Portuguese (BR) - English. My main fields of specialization are Media, Marketing, Business, IT, Telecom and Life Science.

## SKILLS

Microsoft Office

Trados

MemoQ

Wordfast

Memsources

Marketing

## EDUCATION

### Computer technical course

Lauro Gomes State Technical School



2015 - 2018



São Paulo, Brazil

### BSc Interdisciplinary in science and technology

Federal University of São Paulo



2018 - 2019



São Paulo, Brazil

### BSc in Biomedical Science

University of São Paulo



2020 - 2024



São Paulo, Brazil

## LANGUAGES

Brazilian Portuguese

Native



English

Proficient



## MAIN FIELDS OF SPECIALIZATION



Media



Telecommunication



Marketing and Business



Life Science

## TRAINING / COURSES

---

### The Market and the Practice of Translation

 2020

by Udemmy on Google

---

### Clinical Terminology for International Students

 2020

by University of Pittsburgh on Coursera

---

## LAST EXPERIENCE

---

### Freelance Translator

**CBG Konlsult**

 2019

Telecommunication and Business

---

### Freelance Translator

**GEL Global**

 2020

All Fields

---

### Freelance Translator

**Lanbridge**

 2022

Media, Makrketing

---

### Marketing analyst

**Ipsos Brasil**

 2023

Media, Market research

## DAILY OUTPUT

---

Translation: 7,000 words / day

Proofreading: 12,000 words /day

Subtitling: 35 minutes of video / day

## FIND ME ONLINE

---



Skype

live:mfelipe\_20

---



WhatsApp

+55 11 98555-9344

---

## STREGHTS

---



Commitment



Adaptability



Availability



Organization